



Journée 2009 de la
Nutrition dans les
Hôpitaux
Européens

**Lettre
d'information
aux patients
hospitalisés**

Madame, Monsieur,

Nous voudrions vous demander de participer à la Journée de la Nutrition dans les Hôpitaux Européens ce 29 janvier 2009.

Nous nous préoccupons de votre état nutritionnel car nous savons qu'il est important pour votre santé. Dans cette étude nous voulons recueillir en une demi-journée des informations permettant d'évaluer la pratique de la nutrition dans les unités de soins des hôpitaux. Ces informations devraient permettre aux unités qui ont participé d'améliorer leur pratique de la nutrition. De plus, la base de données actuelle ainsi obtenue permettra de créer une référence qui aidera la démarche qualité locale.

Cette étude annuelle a lieu simultanément dans plusieurs services de plusieurs hôpitaux dans toute l'Europe. Entre 2006 et 2008, ce sont plus de 50 000 personnes qui y ont participé.

La participation à cette étude épidémiologique est strictement volontaire et vous avez la possibilité de terminer votre participation à tout moment sans donner de raison et sans avoir à craindre un quelconque changement dans votre traitement médical.

Si vous acceptez de participer, nous vous demanderons de répondre à des questions simples sur votre alimentation et votre poids ces dernières semaines, avant et depuis votre hospitalisation. Nous vous remercions également de noter sur une autre feuille ce que vous mangerez pendant cette journée.

Répondre à ces questions vous prendra en tout moins de vingt minutes aujourd'hui. Si vous avez des difficultés à remplir le questionnaire, nous pouvons vous aider à le faire. Ce questionnaire existe dans la majorité des langues européennes, ce qui vous donne la possibilité de le remplir dans votre langue préférée. Si vous préférez une autre langue que le français, veuillez nous en informer.

Simultanément votre équipe traitante recueillera des données sur votre état de santé et vos traitements et notera votre devenir dans un mois (retour à domicile, maison de repos, transfert dans un autre service,...).

Toutes les données recueillies sont traitées confidentiellement et ni votre nom complet ni votre date de naissance ne seront recueillis.

Selon la loi n°2004-801 du 6 août 2004 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel et modifiant la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, nous vous informons que certaines données vous concernant feront, pour cette étude, l'objet d'un traitement informatisé.

Ces informations (sur votre alimentation, votre état de santé et votre traitement) sont destinées au centre coordinateur de l'étude à Vienne (Autriche) pour une analyse statistique avant une publication scientifique dans laquelle vous ne serez jamais nommé(e).

Vous avez un droit d'accès et de rectification à ces données, soit directement soit indirectement par l'intermédiaire d'un médecin de votre choix désigné à cet effet et pouvez vous opposer au traitement automatisé des données vous concernant.

Si vous avez d'autres questions sur ce projet et/ou souhaitez avoir accès aux résultats de nutritionDay, les enquêteurs de l'étude se feront un plaisir d'y répondre.

Le Professeur Stéphane Schneider, du CHU de Nice, a été spécialement désigné par le responsable de la recherche en vue de veiller à la sécurité des informations et de leur traitement ainsi qu'au respect de la finalité de celui-ci.